

GLOBAL SHISEIDO SITE RENEWAL

A GLOBALLY UNIFIED DESIGN SUPPORTING UNIQUE REGIONAL NEEDS

各国の異なるユニークなニーズに応える、統一感のあるレスポンスサイト

CHALLENGES

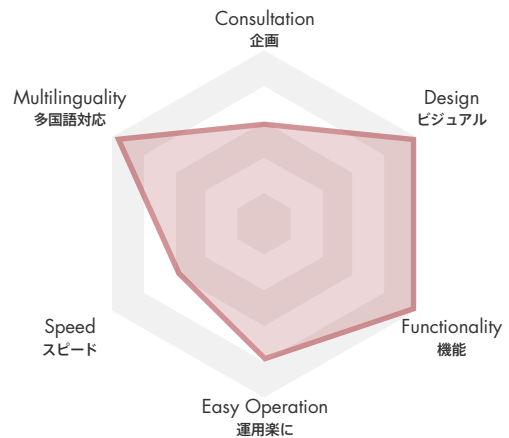
- Restructuring website content from a user perspective
- Accommodating unique regional needs in a single system
- Distributing master content assets via CMS
- Localizing content completely through CMS
- Supporting multiple devices

Note : CMS = Content Management System

- ユーザー視点に立ったサイトコンテンツ再構成
- 単一システムで各国のニーズに合わせたコンテンツや機能のカスタマイズを可能に
- 本社から各国へのコンテンツ配給をCMS上で実現
- 翻訳から構成確認までのローカライズ作業をCMS上で完結
- マルチデバイスに対応したサイトに

PROJECT FOCUS

プロジェクトの課題



SOLUTIONS



Brand Localization
ブランド・ローカライゼーション



Responsive Site
レスポンスウェブサイト

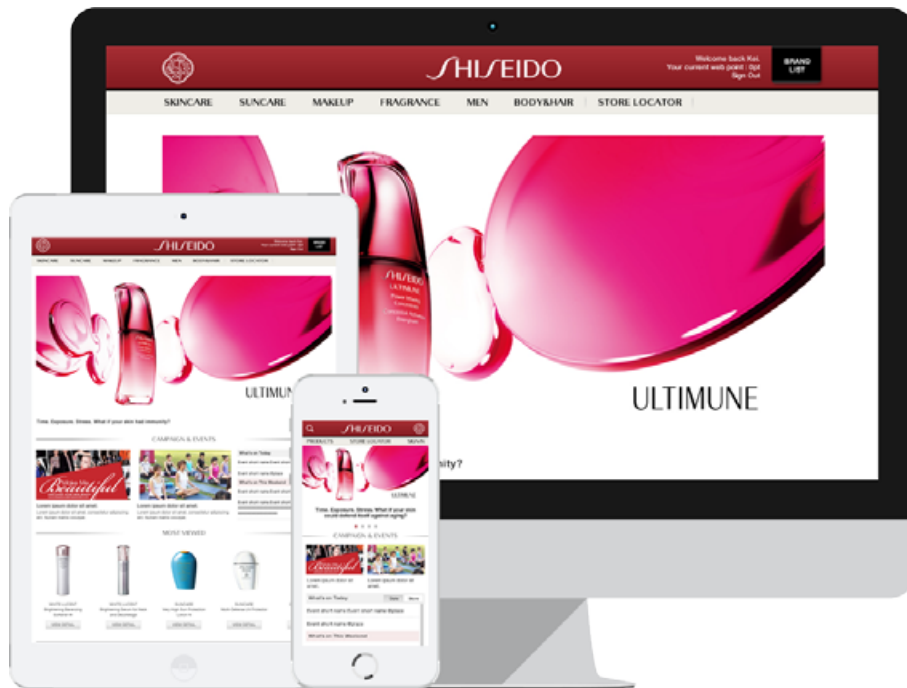


Custom CMS
カスタムCMS開発



Copywriting
コピー / ライティング

RESULT



BESPOKE CMS, EMPOWERS GLOBAL STRENGTH OF THE BRAND

コンテンツ配給システムを実装したCMSで、ブランド力を損なわずにグローバルサイトを効率的に展開

FunkyCorp developed a customized system that allows Shiseido to operate its official websites in 10 countries, supporting 7 languages including English, Korean, Vietnamese, Chinese (Traditional/Simplified), Thai and French. To simplify maintenance and updating of the websites, we developed a CMS which enables the headquarters to distribute original common content assets to local offices. With just one interface, those local offices can now choose, customize and localize their content assets. For the client, this has the advantage of maintaining a consistent look and feel across all local websites while being able to customize the details to meet each market's unique needs.

アジア、オセアニアおよび北アメリカ地区10カ国向けのオフィシャルサイトを、英語、韓国語、ベトナム語、中国語（繁体字・広東語）、タイ語、フランス語の7言語をサポートしたカスタムCMSを独自に開発。これまで煩雑であった運用フローを改善するため、本社と各現地支社を結ぶCMSを導入、本社で開発したコンテンツアセットを各国へCMSを通じて配給、現地でコンテンツの選定・カスタマイズから、現地語翻訳の登録といったローカライズ作業をオンライン上で一元管理できるようにしたことで運用業務を大幅に効率化しました。各国の異なる運営体制にも配慮、HTML知識を必要としない最小限のオペレーションでサイト運営ができる操作性は残しつつ、各国で制作した高度なHTMLページの展開も可能な自由度の高いCMSは、資生堂のブランド力とスピード感を損なうことなく、オフィシャルサイトのグローバル展開を実現します。

